



## Slovenia-Seuran tiedote 2/2011



## Kulttuuriluentosarja: Katsaus Sloveniaan

**Ma 23.1. – 13.2.2012. klo 16.50 – 18.20**

**Hgin Suomenkielinen työväenopisto, Opistotalo, Helsinginsali,  
Helsinginkatu 26**

Slovenia on maa Adrianmeren kainalossa kohdassa, jossa Keski-, Itä- ja Etelä-Eurooppa kohtaavat, ja niin maan historiassa kuin kulttuurissakin on yhteyksiä kaikkiin noihin suuntiin. Matkailu ja muut yhteydet Suomesta Sloveniaan lisääntyvät koko ajan, mutta siltikään maata ei varmasti vielä kovin hyvin tunneta Suomessa eikä sen sekoittaminen esim. Slovakiaan ole kovinkaan harvinaista. Tällä luentosarjalla saa pikaisen tuulahduksen ja tietopaketin tuosta sympaattisesta ja monella tavalla kiinnostavasta "uudesta" maasta. Luentosarja toteutetaan yhteistyönä Työväenopiston ja Slovenia-Seuran kesken.

**23.1.** Toimittaja ja tietokirjailija **Yrjö Lautela**: *Slovenian matka Habsburgien valtakunnasta Jugoslavian kautta Euroopan unioniin*

**30.1.** Matkailukonsultti **Maria Autio**: *Slovenia- maa Alppien aurinkoisella puolella*

Esityksessä tutustutaan Slovenian matkailutarjontaan. Pieni keskieuropalainen maa hurmaa monipuolisuudellaan: on Välimeren rantaa ja kylpylöitä, alppivuoria ja -laaksoja, hyviä laskettelurinteitä, tippukiviluolia, viiniviljelyksiä, vanhoja linnoja, kauniita kyliä ja kaupunkeja

**6.2.** TaM **Martina Šiler**: *Slovenian nykyteatteri*

**13.2.** Suurlähettiläs **Birgitta Stenius-Mladenov**: *Suomi ja Slovenia, samanlaisia vai erilaisia?*





## Slovenia-seuran kevätretki Halkolammelle

Teimme jo ”perinteisen” kevätretken **Espoon Halkolammelle** keväisenä lauantaina, Sää oli suosiollinen, sillä aamun vesisateet vaihtuivat päivällä pilvipoudaksi, ja jopa aurinko näyttäytyi välillä iloksemme.

Kevätretki ei tällä kertaa saanut yhtä runsasta osanottajamäärää kuin edellisvuonna . Alueen omistaja, Helsingin kaupunkikaan ei jostain syystä nyt tarjonnutkaan makkarapaistoon tarvittavia puita.

Me olimme onneksi etukäteen käyneet puutilanteen tarkistamassa, joten meilläpä oli omat nuotiopuut! Ne pelastivat myös kolmen muun seurueen makkarapaiston.



Petra Frey, Martina Siler, Jera Roiko-Tamminen



Petra , Martina, Mauri Peltonen ja seurakoira” Hopo

Maaottelun uusinta, **Slovenia – Suomi**, päätettiin siirtää myöhempään ajankohtaan. Syy ei suinkaan ollut se että me suomalaiset olisimme taas saattaneet hävitä... Revanssi on siis edessäpäin!

Piknikin lisäksi nautimme myös henkistä ravintoa; Näyttelijä **Petra Frey** lausui meille paikkaan ja aikaan sopivia runoja **Jouko H. Nissisen** kirjasta *Viisautta etsimässä, Mennään kuuseen ja ollaan pihkassa.*

*Aira Pellinen*

## Slovenia-Seura Turun kansainvälisillä Kirjamessuilla

**Turun** kansainvälisillä Kirjamessuilla, Turun Ruokamessuilla sekä Suku- ja Kotiseutumessuilla oli tänä vuonna noin 21.000 kävijää. Lähes kesäinen sää hemmotteli messukävijöitä. Osallistuimme messuille 30.9. – 2.10.2011

Mansarda-kustantamon kanssa.

Osastolla oli leppoisa ja rento ilmapiiri, vaikka vierailijaruuhkaa riitti kaikkina kolmena päivänä melkein aamusta iltaan. Meillä kävivät mm. **Eeva-Liisa Manner-palkinnon** saanut kirjailija **Pekka Kejonen**, professori **Jaakko Hämeen-Anttila**, virolainen runoilija **Asko Künnap** sekä yhdysvaltalainen muusikko-kirjailija **David Rothenberg** - kaikkia edes mainitsematta, totea **Kari Klemelä**.

Kiinnostus **Sloveniaan** ja **Slovenia-Seuraan** tuntuu vain kasvavan. Yhä useampi kävijä kertoi ajatelleensa Slovenian matkaa, tuntevansa jonkun siellä käyneen tai jopa itse käyneensä. He, jotka olivat jo maassa vierailleet, tuntuivat olevan siihen kovin ihastuneita. Negatiivisia kommentteja ei kuulunut, kuten ei Matkamessujenkaan yhteydessä ilmennyt.

Seuramme sai messuilla kymmenkunta uutta jäsentä ja saman verran myös postituslistallemme.



Valmiina messuja varten-Sirpa Saarinen ja Kari Klemelä

Messuosastolla päivystivät ansiokkaasti **Kari Klemelän** lisäksi **Sirpa Saarinen**, **Kirsti Narinen**, **Marja Klemelä** ja **Aira Pellinen**.

## Slovenia Suomen linjoilla EU:ssa



Va. asiainhoitaja Ville Cantell

**Suomi on Slovenialle mallimaa. Myös EU-asioissa. Suomi koetaan myös kooltaan sellaiseksi, että pienen Slovenian on helppoa siihen samaistua. Slovenian suunnitellessa EU-jäsenyysneuvotteluidensa yhteydessä EU-asioiden valmistelujärjestelmäänsä katsoivat he kertomansa mukaan mallia Ranskasta ja Suomesta. Lopulta päädyttiin kopioimaan Suomen malli, koska tämä koettiin Ranskan järjestelmää joustavammaksi. Toki on mahdollista, että tämä tarina kerrotaan ranskalaisille hieman eri tavalla.**

Slovenia irtautui Jugoslaviasta ja itsenäistyi kesäkuussa 1991.

Itsenäistymisjulistusta seurasi lyhyt 10-päivän sota, joka ei jättänyt samanlaisia syviä arpia kuin naapurimaissa. Slovenia oli jo Jugoslavian aikana selvästi vaurain ja teollistunein osavaltio. Slovenian osavaltiossa asui vain 8 % Jugoslavian liittotasavallan kansalaisista, mutta alueella tuotettiin yli 25 % koko Jugoslavian BKT:sta. Teollisen edistyksellisyys osoittaa myös se, että muutamat yritykset onnistuivat vaikeassa itsenäistymistä seuranneessa siirtymässä suunnitelmataloudesta markkinatalouteen, joista esimerkkeinä suksitehdas Elan, sekä suomalaisen UPO:n pari vuotta sitten ostanut kodinkoneita valmistava Gorenje, sekä menestyneet lääke-alan yritykset.

Slovenia on johdonmukaisesti itsenäisyytensä aikana pyrkinyt ja päässyt keskeisiin länsimaisiin ytimiin. Maa liittyi EU:hun ja Natoon vuonna 2004, euroon vuonna 2007 ja viime vuonna OECD:hen. Juuri 20-vuotista itsenäisyyttä

juhlistaneessa maassa onkin nyt uuden pohdinnan paikka. Kun asetetut tavoitteet ovat täyttyneet ja keskeisiin kerhoihin on päästy, on seuraavaksi mietittävä mitä asioita Sloveniaa haluaa niissä ajaa ja edistää.

Slovenia on pyrkinyt Suomen tavoin olemaan ns. hyvä oppilas EU:ssa ja direktiivien täytäntöönpanoaste on korkea. EU:n suosio kansalaisten keskuudessa on yleiseurooppalaisen trendin mukaisesti laskenut selvästi, joskin se on vielä EU:n keskitason yläpuolella. Paikallisen komission edustuston virkamies totesi minulle häntä huolestuttavan se, että ihmisten suussa on vanha sanonta "Belgrad määrää", muuntunut muotoon "Bryssel määrää".

Rajakiista Kroatian kanssa murensi hieman hyvántahtoisuutta Sloveniaa kohtaan Brysselissä ja samalla maan ja kansalaisten positiivisuutta EU:ta kohtaan. Slovenialle jäi tunne siitä, että se pienenä maana jäi vailla tukea ja ymmärtämystä samalla kun ymmärtämystä kyllä riittää suurempien jäsenmaiden ajaessa härskisti omia kahdenvälisiä etujaan. Brysselissä taas EU-jäsenmaiden piirissä lienee syntynyt tiettyä turhautumista sen suhteen, että Slovenia sekoitti kahdenvälisen asian jäsenyysneuvotteluihin. Loppu hyvin, kaikki hyvin. Rajakiistassa päästiin yhteisymmärrykseen ratkaisumallista ja Kroatian jäsenyysneuvottelutkin päättyivät onnellisesti.

Slovenialle on hieman kärjistäen kolme keskeistä prioriteettia EU:ssa: Länsi-Balkan, Länsi-Balkan ja Länsi-Balkan. Tässä yhteydessä on tärkeitä huomioida, ettei Slovenia missään nimessä katso itse olevansa balkanilainen maa, vaan on ehdottomasti sitä mieltä, että maa on keskieurooppalainen ja Balkanin alkavan omalta Kroatian vastaiselta rajaltaan. Suomalainen joka tällaiseen väittelyyn erehtyy, saa myös nopeasti kuulla kehotuksen tarkistaa kartasta kumpi maista oikein sijaitsee idempänä. Jos saman kysymyksen esittää Wienissä tai Zagrebissa, huomaa nopeasti, että Balkan on liikkuvaa käsite.

On luonnollista, että pienen maan pitää keskittää rajalliset resurssinsa ja tarmonsia erityisesti sille tärkeisiin kysymyksiin. Tätä kautta pystytään toki myös luomaan kuva rakentavasta kumppanista, kun kansallisten intressien ulkopuolisissa kysymyksissä voidaan edetä komission ja EU:n jäsenmaiden enemmistön mukana. Toisaalta on todettava, että Slovenia on kokoonsa nähden erittäin aktiivinen ulkopoliittinen toimija. Tällä hetkellä sekä

presidentti, pääministeri, että ulkoministeri ovat ulkopoliitikasta kiinnostuneita ja osaavia. Slovenian suosituin poliitikko, presidentti Danilo Türk, tuntee entisenä YK:n apulaispääsihteerinä YK:n hyvin ja nauttii kansainvälistä arvostusta.

Tarkasteltaessa Suomen ja Slovenian linjauksia ja näkemyksiä EU-kysymyksiä huomaa nopeasti niiden hämmästyttävän samankaltaisuuden. Linjamme ovat jopa lähes identtiset useassa kysymyksessä. Olemme molemmat laajentumisen kannattajia ajatuksella, että liittyminen voi tapahtua kun jäsenyyskriteerit täyttyvät. Maataloudessa meillä on maantieteellistä ja rakenteellisista syistä hyvin samankaltaiset näkemykset ja intressit. Asiansa hyvin hoitaneina euro-maina meillä on myös yhteneväinen näkemys rahoitusasioissa, kuten myös pitkälti esimerkiksi oikeus- ja sisäasioissa, sekä institutionaalisissa kysymyksissä.

Slovenia toimii EU:n puheenjohtajana ensimmäisenä uusista jäsenmaista kevätkauden 2008. Puheenjohtajuus oli pienelle maalle resurssimielessä valtava haaste, josta se selvisi teknisesti hyvin. Puheenjohtajuutta leimasivat Länsi-Balkan-painotteisuus ja substanssivarovaisuus.

Suomen ja Slovenian samankaltaiset yhteiskunnalliset, sosiaaliset ja taloudelliset rakenteet, arvot ja tavoitteet ovat luontevana syynä sille, että Suomen ja Slovenian EU-kannat ovat usein yhteneväiset ja kumppanuuden löytäminen helppoa. Johtuen osin ehkä maantieteellisestä etäisyydestä, mutta mahdollisesti myös Slovenian varsin matalasta profiloitumisesta, tuuppaa tämä ehkä välillä meiltä unohtumaan. Slovenia on kuitenkin hyvä pitää mielessä hakiessamme tukea ja kumppaneita ajamillemme asioille EU:ssa. Hyviä kumppaneita kun ei koskaan voi olla liikaa.

**Ville Cantell**

*Kirjoittaja toimii lähetystösihteerinä Suomen Ljubljanan suurlähetystössä*



## **SIRPA SPOLJARICIN MATKASSA:**

***Haluaisin rohkaista kaikkia Sloveniassa käyviä tutustumaan vuoristoon. Ei tarvitse olla huippukunnossa tai pyrkiä heti kovin korkealle. Vuoristosta voi nauttia vähemmälläkin!***

Olemme lomailleet Slovenian alpeilla vuosittain. Mieheni on syntyjään Ljubljanasta, hänen tädillään on lomapaikka Bohinjissa. Olemme aina pitäneet kävelemisestä ja Triglavin kansallispuiston hienot ja hyvin merkityt patikointireitit ovat tulleet tutuiksi.



*Melontaa Bohinjista Blediin*



*Sumu Bohinjissa-näkymä Studorista*

Aloimme haaveilla **Triglavista**, kun muut paikat oli koluttu, Triglavin järvet ja komarca koettu. Kesällä 2004 heinäkuun säät olivat poikkeuksellisen hyvät, joten päätimme kokeilla, kuinka pitkälle pääsisimme. Ajoimme auton **Uskovnicalle**, mistä kävelimme **Vodnikova koca**n kautta **Kredericalle**. Yövyimme Kredericalla, josta aina löytyy yösijaa, ja aamulla seitsemän aikaan lähdimme kohti Triglavin huippua. Sää oli todella suosiollinen, ilma kirkas ja huipulta avautuivat upeat näköalat Bohinjin laaksoon ja joka suuntaan ympäröiville vuorille. Kyllä kannatti!

*Triglavilla-taustalla Krederica -yösjamme*

*Triglavia valloittanut kansainvälinen joukko*







*Näkymä Mostnicelta*

Bohinj-järveä ympäröivillä vuorilla on runsaasti hyviä patikointireittejä. **Bohinj-järven turisti-infosta** voi ostaa laaksoa ympäröivien vuorten rettikartan. Jos et heti halua lähteä kovin korkealle, voin suositella päiväretkeä Stara Fuzinasta upeaa kanjonia seuraillen **Mostnican** putoukselle. Toinen hyvä tapa päästä vuorten makuun on matkata hiihtohissillä (gondola) ylös **Vogelille**. Vogelilla voi viettää päivän nousemalla ylös Sijalle asti tai sieltä voi aloittaa pidemmän vaelluksen huipulta huipulle. Hyvä päiväretki kulkee **Vogelilta Komnalle** ja sieltä alas **Savican** putouksen kautta takaisin Bohinj-järvelle.



*Vogel ja alhaalla Ski hotel*

Yksi vuorilla liikkumisen palkitsevimpiä puolia on ollut kukkaloisto. Kun metsäraja on ohitettu, muuttuu maisema täydellisesti. **Alppiruusut ja villiunikot, villineilikat, kämmekät, erilaiset vuokot, leinikit ja muut alppikukat** hehkuvat vaaleassa kivikossa.



Vajaan kahden kilometrin korkeudessa ilmaantuvat lopulta valkoiset **edelweissit** ja isot sinistäkin sinisemmät **entsianit**.

**Muistathan varata mukaan vettä, lämpimät vaihtovaatteet ja tukevapohjaiset retkeilyjalkineet ja kuunnella sääennusteet huolella!**

**Sirpa& Davor Spoljaric**



*Kuvat Sirpa Spoljaric*

## **Slovenia-Seura Vapaaehtoistorilla Helsingissä**

*Vapaaehtoistoiminnan syysmarkkinat Kampissa Helsingissä oli seuralle menestyksekkäs. Olimme näkyvällä paikalla, kiirettä ja kertomista riitti koko tapahtuman ajaksi. Tapahtuma oli osa parhaillaan vietettävää Euroopan vapaaehtoistoiminnan vuotta.*



*Kartat ja esitteet menivät, ja Aira Pellinen sekä Kirsti Narinen jakoivat kokemuksia.*



*Päätoimittaja Mart Ummelas, ystävämme Tallinnasta vieraili myös esittelypöytämme ääressä. Tilaisuuden lopuksi vapaaehtoiset kukitettiin kauniilla ruusulla ja saimme muistoksi kortin. Siinä vapaaehtoistoiminnan vuoden lähettiläs Juha Itkonen sanoo kiitokset kannustavin ajatuksin kohti tulevia haasteita!*

*Helena Päätalo*



## Häijt Ljubljanan maratonilla

Lokakuussa lähdimme 17 hengen ryhmällä Ljubljanan maratonille. Pääryhmä matkusti Helsingistä Pariisiin kautta, osan tullessa Finnairin suoralla lennolla. Ryhmämme asui Alpeilla Jezerskon kylässä kodikkaassa Hotel Planinkassa. Matkalaiset olivat erittäin tyytyväisiä kauniiseen paikkavalintaamme, koska yleensä maratonmatkoilla majoitutaan kaupunkiin mahdollisimman lähelle kilpailupaikkaa. Näin saimme tutustua slovenialaiseen elämänmenoon hiukan pintaa syvemmältä. Ryhmälle oli yllätys ihmisten ystävällisyys sekä ympäristön siisteys.



*Pohjalaisten porukka ennen urakkaa maalialueella*

*Anne Viitikko*

Maratonin järjestelyt saivat juoksijoilta kiitosta, ja monet kehuivat reitin tasaisuutta ja nopeutta. Ainoa toive tapahtuman suhteen oli kaupunkimaratoneilla yleinen 6h aikaraja **Lubljana**ssa olleen 5h sijaan. Tämän tiukan aikarajan vuoksi osa potentiaalisista lähtijöistä jäi matkalta pois. Kilpailun aikana yleisön kannustuksen todettiin antavan mukavasti lisäpotkua juoksuun, vaikka yleisömäärä isompiin kaupunkimaratoneihin verrattuna oli pienehkö.

### Saunaan ja toiveissa taas matkaan

Maratonin jälkeen oli hienoa palata hotellille nauttimaan talon antimista paikallisen punaviinin kera. Pimeyden laskeuduttua laaksoon oli upeata mennä perisuomalaiseen tapaan saunaan parin Laškon kera. Seuraavan päivän yli kahden tunnin kävely kylällä palautti mukavasti jalat taas uuteen elämään.



*Vilvoittavien vetten äärellä*

*Anne Viitikko*

Suurin osa ryhmästämme oli ensi kertaa **Sloveniassa**. He olivat matkan jälkeen valmiina palaamaan mahdollisimman pian. Kyselivät jo ensi vuoden matkasuunnitelmistani ja toivoivat, että järjestäisin yhdistetyn maraton- ja vaellusmatkan. Näin Slovenia taas jälleen yllätti matkailijat positiivisesti.

*Timo Marjomäki ( [timo@marjomaki.fi](mailto:timo@marjomaki.fi) )*



*Sirpa Spoljaric*



## Henkilökuva Sloveniasta – Nina Golob

Olen vierailut **Sloveniassa** kylpylä **Talaso Strunjanissa** vuodesta 2002 lähtien ja päiväohjelmani siellä alkaa aina klo 6:45, jolloin kiipeän kylpylän päärakennuksen, hotelli **Svobodan** internethuoneeseen. Olin vuosien varrella pannut merkille tumman hahmon, joka samalla aikataululla käveli parkkipaikalta hotellin vastaanottoon, ja keskusteli henkilöstön kanssa. Selvisi, että hän oli kylpylän varajohtaja **Nina Golob**, joka näin aloitti työpäivänsä.

Hetken keskustelun jälkeen hän siirtyi pihan toisella puolella sijaitsevaan työhuoneeseensa. Hän pysytteli aina taka-alalla, mutta vuosien mittaan tulin hänet paremmin tuntemaan, koska teen varaukseni hänen kauttaan.

**Nina Golob** syntyi tammikuussa 1972 pienessä **Slovenj Gradecin** kylässä koillis-**Sloveniassa**, noin 50 km **Mariborista** länteen. Virkamiesperheeseen kuului myös 7 vuotta vanhempi veli. Olen erityisen kiinnostunut hänen lapsuudestaan, koska olin aprikoinut, millaisista lähtökohdista kasvetaan niin suurenmoiseksi ja kykeneväksi henkilöksi.

Hän kertoo, että 5-vuotiaasta lähtien hän oli itsenäisesti kulkenut harrastuksissaan. Vanhempien, erityisesti isän luottamus häneen oli täydellinen. Nimenomaan isä-suhteen tärkeydestä kertoo myös se, että hän lähes 40-vuotiaana oli antanut tatuoida isänsä nimen vasempaan ranteeseensa. Hän sanoi, että se on asia, joka ei koskaan muutu.

**Ninan** ollessa 7-vuotias perhe muutti **Ljubljanaan**, jossa hän kävi koulunsa, ja opiskeli myöhemmin yliopistossa taloustieteitä. Siellä hän tapasi myös tulevan miehensä **Peterin**, joka valmistui lääkäriksi.

### Izolassa on kotimme

Nelisentoista vuotta sitten erään laivamatkan päätteeksi he rantautuivat **Izolaan** ja Peter oli todennut, että Izolan sairaalassa hän haluaisi työskennellä.

Ja kuinka ollakaan, hänen toiveensa toteutui. Ja ei ehkä sattumaa, että samoihin aikoihin **Terme KRKA**-ketjuun kuuluva **Talaso Strunjan** haki ekonomia myyntitehtäviin. Arvaatte varmaan, että **Nina** sai paikan. Tälläkin hetkellä perheen koti on Izolassa ja siihen kuuluu nyt tytär **Aja, 11**, poika **Lan, 9**.



Vuosien varrella Nina on saanut muitakin työtarjouksia, mutta hän sanoo, että **Talaso Strunjan** on sopivan pienii ja kotoisa. Täällä viihtyvät sekä kuntoutettavat, että vain virkistymään saapuvat kylpylävieraat. Tänne tullaan yhä uudestaan, pätee myös minun kohdallani. Lähes kymmenen vuoden ajan olen ollut vuotuinen vieras. Nyt syksyllä 2011 Ninan tervetulotoivotus kuului: Welcome home, your Kingdom is ready for you!



*Kylpylän perhettä, taustalla isähahmona johtaja Miran Gaspar*

Tehtävissään **Nina** osoitti kykynsä ja muutaman vuoden jälkeen hänet nimitettiin **Talaso Strunjan**-kylpylän varajohtajaksi. Ehkä hänen toimenkuvansa ei sanottavasti muuttunut, mutta viimeistä yksityiskohtaa myöten hänellä näyttää olevan 'homma hansassa'. Henkilöstöpolitiikka on tietenkin yksi haastavimmista asioista hänen tehtävässään. Miten saada voimakkaimmatkin persoonallisuudet puhaltamaan yhteen hiileen, jotta saumaton yhteistyö saavutettaisiin ja asiakkaille voitaisiin tarjota laadukasta palvelua mitä kotoisimmissa olosuhteissa.



*M14 on naisjoukkue Suola-allas-juoksussa, Nina, Valentina, Dasa, Edina.*



Ninan työ ulottuu myös **Slovenian** ulkopuolelle mm. **Sveitsiin** ja **Itävaltaan**. Kyseisissä maissa on tietenkin myös omat kylpylät, mutta toistaiseksi korkean laadun lisäksi **Talaso Strunjan** voi panostaa hiukan alempaan hintatasoon, ja meren läheisyys tuo aina oman viehätystensä. Ninan työpäivät ovat yleensä mittavia, mutta yllätyksekseni hän kertoo myös moninaisista harrastuksistaan, joista yksi on juokseminen.

Hän kuuluu **Coast Running Clubiin** ja he harjoittelevat pari kertaa viikossa. Vuosittain **Nina** osallistuu **Ljubljana-maratoniin** ja **Bled-yöjuoksuun**. Tosin hiukan ujustellen hän kertoo, että 10 km on hänen maksimimatkansa.



***Nina, Valentina, Dasa, Edina, Sladzana and Sida, kylpylän vahva naisjoukkue!***

**Nina** pitää lukemisesta ja kertoo että **Kindle** on aina mukana. Tunnustan etten tiennyt mikä Kindle on. Jos joku teistä ei tiedä, niin teidän täytyy ottaa selvää. Myös musiikki kuuluu Ninan elämään. Suosikkeja ovat **Lou Reed, The Doors, Rolling Stones, Astor Piazzola** sekä jotkut entisen Jugoslavian bändit, mutta nykyään hän taipuu lastensa musiikkimaun mukaan. Mitähän 9- ja 11-vuotiaat nykyään mahtavat kuunnella?

Vapaa-aikoina hän matkustaa myös perheensä kanssa, tosin matkaohjelma sivuaa hiukan myös työtä. Viime keväänä perhe vieraili **Yhdysvalloissa**. **Ruotsissa** he viettivät pari viikko asunnonvaihto-ohjelman kautta. Olen kutsunut Ninan perheineen vierailulle **Suomeen**. Lupasin että **Aira, Kari** ja minä saamme järjestettyä heille mieliinpainuvan oleskelu rakkaassa synnyinmaassani. Suomea Nina ei tosin puhu, mutta äidinkieltänsä lisäksi italiaa, saksaa ja englantia. Mainitsee tosin ettei häntä **Ranskassa** ja **Espanjassakaan** myytäisi!

Haastattelupäivänä oli hurja myrsky, ensimmäinen pitkän kuumen periodin jälkeen. Sade, tuuli ja ukkosmyrsky piiskasivat **Strunjan**ia. Monikaan ei liikkunut ulkosalla ja useimmat kahvilat ja ravintolat olivat kiinni. Löysimme kuitenkin yhden viihtyisän **Gostilnan** juttutuokiotamme varten. Haastattelun jälkeen hän ajoi minut takaisin ”**Kuningaskuntaani**” ja katosi sitten sateen sekaan pienessä ranskalaisessa autossaan. Hänen rauhallinen ja luottamusta herättävä olemuksensa on koossa pitävä voima täällä **Talaso Strunjanissa**. *Hvala Nina!*

**Kirjoittaja on Uumajassa asuva Slovenia-Seuran jäsen Anna-Liisa Wallius.**

PS. Tiedot Terme KRKA:sta-[www.term-krka.si](http://www.term-krka.si), seuran jäsenille alennusta 10 prosenttia.

## **VIINIÄ JA VALOKUVIA ILLAN PERHEPOTRETTI**



Andreja Valtasen perheen melontaretki, Sirpa ja Davor Spoljaricin valloitusmatka Triglaville sekä Riitta Sairisen ja puolisonsa Hannun patikointimatkan kuvat vuoristosta olivat ”kohokohtia” seuramme tapahtumassa. Oliver Partsin kuvat näyttivät toisenlaista Sloveniaa ja myös talvea. Tuulikki Fahlerin kuvissa opiskelua ajoilta oli jo historian havinaa ja mielenkiintoista tutkia, miten maisemat ja rakennukset ovat muuttuneet. Keskellä ylhäällä vieraamme, ja mukana kertomassa ollut suurlähettiläs Tone Kajser.



## Slovenia-seuran paidat

### **T-paita(1), (vasemmalla), lyhyet hihat, väri oliivi.**

Materiaali 100 % puuvillaa, 205g, ryhdikäs ja joustava puuvilla-/Lycrakaulus, vahvistetut olka- ja niskasaumat, kaksoistikkaukset kauluksessa, hihoissa ja helmassa. Koot S, M, L, XL, XXL ja 3XL. Hinta 15e.



**Pikee-paita(2), (oikealla), lyhyet hihat, väri oliivi/kerma, tehosteväriraita kauluksessa ja hihansuussa, materiaali 100 % puuvillaa, 180g, vahvistetut niska- ja olkasaumat, sivuhalkiot. Koot S, M, L, XL ja XXL. Hinta 25e.**

**T-paita(3), pitkät hihat, musta, materiaali 100 % puuvillaa, 160g, puuvilla/Lycra-kaulus, vahvistettu niskasauma. Koot S, M, L, XL ja XXL. Hinta 20e.**



Ennakkotilaukset: [helena.paatalo\(a\)elisanet.fi](mailto:helena.paatalo(a)elisanet.fi), nimi, koot, kpl-määrä, osoitetiedot. Mallipaitoja, ja ehkä jo tilattuja esillä pikkujoulussa 19.11. 2011



## ***TERVEISET PUHEENJOHTAJALTA***

Pitkän lämpimän ja aurinkoisen kesän jälkeen saimme myös pitkän ja lämpimän sekä kohtalaisen aurinkoisen syksyn.

Kirkasvalolamppua en ole vieläkään ottanut esiin vaikka eletään jo marraskuun alkua. Muutama vuosi sitten otin kirkasvalon avuksi jo syyskuun puolivälissä.

Ensimmäiset pihoja ja parvekkeita koristavat valosarjatkin olen jo nähnyt ja kuullut, että ne ovatkin kausivaloja, ei jouluvaloja! Mukavasti ne pimeitä iltoja piristävät, vaikka tiedän, että moni ei niitä vielä tähän aikaan vuodesta haluaisi nähdä.

Olemme Slovenia-Seuran puitteissa tavanneet syksyn aikana **Viiniä ja Valokuvia** – tilaisuuden merkeissä sekä syyskokouksessa lokakuussa. **Espoon** kaupunginteatteriin teimme vierailun, katsomon puolelle tosin, slovenialaisen **Vito Tauferin** ohjaamaa **Pikkuporvarihäitä** katsomaan.

Lauantaina 19. marraskuuta on **pikkujoulut** ja sitten alamme suunnitella tammikuun **Matka2012-** messuja. **Slovenia-Seura** on siellä omalla pienellä osastolla **Ystävyyseurojen liiton** muiden seurojen kanssa. Ensi vuonna meillä on runsas ja monipuolinen ohjelma.



Heti Matkamessujen jälkeen on neljänä maanantaina **Helsingin suomenkielisessä työväenopistossa kulttuuriluentosarja Katsaus Sloveniaan.**

Helmikuussa perehdymme slovenialaiseen ruokaan ja viiniin, maaliskuussa saamme kuulla seuramme virolaisen jäsenemme Oliverin **Sloveniaakin koskevasta väitöskirjasta**, huhtikuussa aiheena on **kirjallisuus uutuuksien myötä**, toukokuussa kuulemme **vaelluksesta ja suunnistuksesta Sloveniassa.**

Elokuussa on **sieniretken** aika, syyskuussa suunnitteilla **viinimatka Sloveniaan**, lokakuussa on **Turun kirjamesut** . Lokakuuhun sijoittuu myös **slovenialaiseen arkkitehtuuriin tai luontoon** perustuva tilaisuus. Marraskuussa uusimme hyvää

palautetta saaneen **Viiniä ja Valokuvia** -tilaisuuden ja tietysti **pikkujoulutkin** ovat marras/joulukuun ohjelmassa. Tässä siis osa ensi vuoden ohjelmasta.

***Jos sinulla on toiveita seuran järjestämän ohjelman ja toiminnan suhteen niin otathan yhteyttä. Katsotaan mitä voimme saada aikaan. Uudet kotisivut ovat työn alla ja niistä tiedotamme heti kun ovat katseluvalmiit.***

**Hyvää syksyä!**

**Aira**



## **Pikkujoulut!**

**Tervetuloa viettämään Slovenia-Seuran ja  
Suomi-Kroatia- seuran yhteisiä Pikkujouluja  
lauantaina 19.11.2011  
klo 16 alkaen**

**Helsingin Lyceumklubille Rauhankatu 7 E.**

Tarjoilu pääosin nyyttikestiperiaatteella joten  
kerrothan ilmoittautumisen yhteydessä millaisia  
herkkuja voit tuoda mukanasasi.  
Myös arpajaisvoitot ovat tervetulleita!

Tarjolla mukavaa seuraa, herkullisia makunautintoja,  
ohjelmaa, arpajaiset ym.  
Tulethan mukaan?  
**t. Slovenia-Seura ry**

Ilmoittautuminen **15.11.11** mennessä  
[aira.pellinen@gmail.com](mailto:aira.pellinen@gmail.com) tai puh. 0500 122991.



**Slovenia-Seuran tiedote 2 2011**

**Kiitokset kaikille kirjoittajille ja kuvaajille,**

**Helena Pääatalo &toimituskunta Yrjö Lautela, Kirsti Narinen ja Aira Pellinen**

Kotisivu: [www.slovenia-seura.de.vu](http://www.slovenia-seura.de.vu),  
olemme myös facebookissa!





